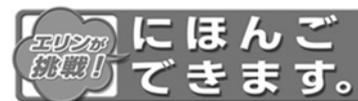


◆第11課 じゅんばんを言うー温泉ー [～てから]

Leçon 11 Exposer l'ordre des évènements -Station thermale-



じゅんばんを言う/Exposer l'ordre des évènements

解説/Explanation

温泉に入はいてからごはんを食たべます。

/ Après nous être baignés dans la source chaude, nous prenons notre repas.

～てから

☆じゅんばんを言う言い方です。 / ☆Cette expression sert à indiquer l'ordre des évènements.

《動詞の【て形】》に「から」をつけて、つなげます。

Pour établir un ordre chronologique entre deux évènements, on ajoute "から" à la {forme en -te} du premier verbe.

※【て形】の作り方は、第2課を見てください。 / ※Pour la construction de la {forme en -te}, reportez-vous à la leçon 2.

【例】/ [Exemples]

[1] 勉強べんきょうします⇒[2] テレビを見みます / [1] Je révisé ⇒ [2] Je regarde la télé

勉強してからテレビを見ます。 / Après avoir révisé, je regarde la télé. MP3 11-e01

[1] テレビを見みます⇒[2] 勉強べんきょうします / [1] Je regarde la télé ⇒ [2] Je révisé

テレビを見てから勉強します。 / Après avoir regardé la télé, je révisé. MP3 11-e02

[1] 顔を洗あらいます⇒[2] 朝あさごはんを食たべます

/ [1] Je me lave le visage ⇒ [2] Je prends mon petit-déjeuner

顔を洗あらってから朝あさごはんを食たべます。 MP3 11-e03

/ Après m'être lavé le visage, je prends mon petit-déjeuner.

きのうや先週せんしゅうなど、過去かこの話はなしでは、最後さいごだけ「～ました」にします。

Lorsque l'on parle d'évènements passés, comme ceux d'hier ou de la semaine dernière, on change la fin de la phrase en "～ました."

【例】/ [par exemple]

[1] 宿題しゅくだいをします⇒[2] お風呂ふろに入はいります / [1] Je fais mes devoirs ⇒ [2] Je prends un bain

(きのう、)宿題しゅくだいをしてからお風呂ふろに入はいりました。 MP3 11-e04

/ (Hier,) après avoir fait mes devoirs, j'ai pris un bain.

[1] 映画えいがを見みます⇒[2] 買い物かものをします / [1] Je regarde un film ⇒ [2] Je fais les courses

(先週せんしゅうの日曜日にちようび、)映画えいがを見てから買い物かものをしました。

/ (Dimanche dernier,) après avoir regardé un film, j'ai fait les courses. MP3 11-e05



◆第11課 じゅんばんを言うー温泉ー [～てから]

Leçon 11 Exposer l'ordre des évènements -Station thermale-



じゅんばんを言う

例文

宿題をやってから寝ます。 [MP3] 11-e06

銀行でお金をおろしてから行きます。 [MP3] 11-e07

今日は友達誕生パーティーです。花を買ってから、友達の家へ行きます。 [MP3] 11-e08

クラスみんなで話し合ってから、先生に意見を聞きに行こう。 [MP3] 11-e09

材料を鍋に全部入れてから、火をつけてください。 [MP3] 11-e10

お金を入れてから、ボタンを押してください。 [MP3] 11-e11

私は毎朝、家族がみんな出かけてから、家を出ます。 [MP3] 11-e12

電車に乗ってから、携帯電話を忘れたことに気がついた。 [MP3] 11-e13

日本に来てから日本語の勉強を始めました。 [MP3] 11-e14

本屋によってから、スーパーへ夕飯の材料を買いに行きました。 [MP3] 11-e15

A:「これからどこに行きますか？」 [MP3] 11-e16

B:「はじめに清水寺を見てから、フリータイムになります。」 [MP3] 11-e17

A:「この料理はどうやって食べればいいですか？」 [MP3] 11-e18

B:「しゃもじでよくまぜてから、お茶碗によそって食べてください。」 [MP3] 11-e19

A:「家に帰ってきてから何してたの？」 [MP3] 11-e20

B:「ずっと漫画読んでた。」 [MP3] 11-e21

A:「コンサート始まるまで30分あるけどどうする？」 [MP3] 11-e22

B:「じゃあ、ちょっとお茶してから会場入ろうよ。」 [MP3] 11-e23

A:「日曜日の練習、来られる？」 [MP3] 11-e24

B:「うん、ちょっと遅くなるけど。バイト終わってから行くね。」 [MP3] 11-e25



Exposer l'ordre des événements

Phrases d'exemple

Après avoir fait mes devoirs, je vais me coucher. **MP3 11-e06**

J'irai après avoir retiré de l'argent à la banque. **MP3 11-e07**

Aujourd'hui, c'est l'anniversaire d'un ami. J'irai chez lui après avoir acheté des fleurs. **MP3 11-e08**

Discutons-en avec tous les élèves de la classe, puis allons demander l'avis d'un professeur. **MP3 11-e09**

Mettez tous les ingrédients dans une casserole, puis allumez le feu. **MP3 11-e10**

Introduisez l'argent, puis appuyez sur le bouton. **MP3 11-e11**

Chaque matin, je quitte la maison après que toute ma famille soit sortie. **MP3 11-e12**

Une fois monté dans le train, je me suis aperçu que j'avais oublié mon téléphone. **MP3 11-e13**

J'ai commencé à apprendre le japonais après mon arrivée au Japon. **MP3 11-e14**

Après m'être arrêté dans une librairie, je suis allé au supermarché pour acheter de quoi préparer le dîner. **MP3 11-e15**

A: "Où allez-vous maintenant ?" **MP3 11-e16**

B: "Nous allons d'abord voir le Kiyomizu-dera, ensuite nous aurons du temps libre." **MP3 11-e17**

A: "Comment mange-t-on ce plat ?" **MP3 11-e18**

B: "Mélangez bien avec une spatule, puis servez-le dans un bol pour le déguster." **MP3 11-e19**

A: "Qu'as-tu fait depuis que tu es rentré à la maison ?" **MP3 11-e20**

B: "Je n'ai fait que lire des mangas." **MP3 11-e21**

A: "Il nous reste trente minutes avant le début du concert. Qu'est-ce qu'on fait ?" **MP3 11-e22**

B: "Eh bien, allons prendre un thé avant d'entrer dans la salle." **MP3 11-e23**

A: "Tu pourras venir à l'entraînement, dimanche ?" **MP3 11-e24**

B: "Oui, mais j'arriverai un peu en retard. Je viendrai après être sorti du boulot." **MP3 11-e25**

